

## HemoClin® Aambeien gel

- Snelle verkoelende verlichting bij inwendige aambeien en anale ongemakken, zoals jeuk, irritatie, branderigheid en gevoeligheid
- Verzorgt de huid en ondersteunt het natuurlijke helingsproces
- Voor inwendig (en uitwendig) gebruik
- Hygiënisch en gemakkelijk aan te brengen
- Handig te doseren

Lees de bijsluiter aandachtig voor u HemoClin® gaat gebruiken. Bewaar deze bijsluiter. Indien u vragen heeft, of indien iets niet geheel duidelijk is, neem contact op met uw arts of apotheker.

### Inhoud van deze bijsluiter:

- Waarvoor gebruikt u HemoClin®?
- Wat zijn de bestanddelen van HemoClin®?
- Wat moet u weten voor u HemoClin® gebruikt?
- Wanneer en hoe dient u HemoClin® te gebruiken?
- Hoe bewaart u HemoClin®?
- Wat bevat deze verpakking?
- Contactgegevens

### Waarvoor gebruikt u HemoClin®?

HemoClin® Gel wordt toegepast bij inwendige (en uitwendige) aambeien en anale ongemakken, zoals jeuk, irritatie, branderigheid en gevoeligheid. Aambeien en andere anale ongemakken komen veelvuldig voor o.a. tijdens de zwangerschap en na de bevalling.

### Wat zijn de bestanddelen van HemoClin®?

HemoClin® bevat een natuurlijke gel gebaseerd op het gepatenteerde bio-actieve 2QR-complex, afkomstig van de Aloë barbadensis plant. HemoClin® bevat geen irriterende chemische stoffen en geen stoffen van dierlijke herkomst.

Samenstelling: water, Aloë barbadensis gel, PEG-8, Xanthan gom, betaïne, kaliumfosfaat, Laureth-9, Galactoarabinan Polyglucuronic Acid Crosspolymeer\*, fenoxylethanol, ethylhexylglycerine, natriumhydroxide.

\*2QR

### Wat doen de werkzame bestanddelen?

HemoClin® is effectief bij anale ongemakken zoals jeuk, irritatie, branderigheid en gevoeligheid. De bio-actieve gel biedt snelle verlichting van aambeien, anale kloofjes en andere anale ongemakken. Het bio-actieve ingrediënt, genaamd 2QR, neutraliseert schadelijke bacteriën, ondersteunt het natuurlijke helingsproces en verzorgt het weefsel. HemoClin® verschaft tevens een sterk smerende werking en vergemakkelijkt daarmee de stoelgang.



### Wat moet u weten voor u HemoClin® gebruikt?

- Voor zover bekend heeft het gebruik van HemoClin® geen bijwerkingen.
- Bij aanhoudende of overmatige last van anale ongemakken, neem eerst contact op met uw arts of apotheker vooraleer HemoClin® te gebruiken.
- Er is geen interactie met geneesmiddelen en gezondheidsproducten bekend.

### Wanneer en hoe dient u HemoClin® te gebruiken?

- Bij aambeien en anale ongemakken, zoals jeuk, irritatie, branderigheid en gevoeligheid: minimaal tweemaal per dag aanbrengen in en rondom de anus in ruime hoeveelheden gedurende een periode van twee weken of wanneer verlichting gewenst is. Regelmatiger aanbrengen verhoogt de werkzaamheid.
- Om aambeien en anale kloofjes te helpen vermijden: aanbrengen in en rondom de anus voor en na iedere stoelgang.

HemoClin® mag niet langer dan 30 aaneensluitende dagen worden gebruikt.

## HemoClin® Gel hémorroïdal

- Soulage et rafraîchit rapidement les hémorroïdes internes et les désagréments anaux tels que démangeaisons, irritations, picotements et sensibilités
- Soigne la peau et favorise le processus de cicatrisation naturelle
- Pour usage interne (et externe)
- Application hygiénique et aisée
- Dosage pratique

Avant d'utiliser HemoClin®, lisez attentivement la notice. Gardez cette notice. Si vous avez d'autres questions ou si vous avez un doute, contactez votre médecin ou votre pharmacien.

### Contenu de cette notice:

- Dans quel cas HemoClin® est-il utilisé?
- Composants d'HemoClin®
- Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser HemoClin®?
- Quand et comment utiliser HemoClin®?
- Comment conserver HemoClin®?
- Contenu de cet emballage
- Coordonnées de contact

### Dans quel cas utiliser HemoClin®?

HemoClin® Gel est utilisé en cas d'hémorroïdes internes (et externes) et de désagréments anaux tels que démangeaisons, irritations, picotements et sensibilités. Les hémorroïdes et l'inconfort anal apparaissent souvent entre autres pendant la grossesse et après l'accouchement.

### Composants d'HemoClin®

HemoClin® contient un gel naturel à base du complexe bioactif breveté 2QR, provenant de l'Aloë barbadensis. HemoClin® ne contient aucune substance chimique irritante ni aucune substance d'origine animale.

Composition: eau, gel d'Aloë barbadensis, PEG-8, gomme Xanthan, bêtaïne, phosphate de potassium, Laureth-9, Galactoarabinan Polyglucuronic Acid Crosspolymère\*, phénoxyéthanol, éthylhexylglycérine, hydroxyde de sodium.

\*2QR

### Quelle est l'action des composants actifs?

HemoClin® est utilisé en cas de désagréments anaux tels que démangeaisons, irritations, picotements et sensibilités. Ce gel bioactif soulage rapidement les hémorroïdes, les fissures anales et autres désagréments anaux. L'ingrédient bioactif appelé 2QR neutralise les bactéries nocives, favorise le processus de cicatrisation naturelle et soigne les tissus. HemoClin® lubrifie intégralement et facilite ainsi le passage des selles.



### Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser HemoClin®?

- L'utilisation d'HemoClin® n'a aucun effet secondaire connu.
- En cas de persistance ou d'aggravation des désagréments anaux, veuillez contacter votre médecin ou votre pharmacien avant d'utiliser HemoClin®.
- Il n'existe aucune interaction connue avec des médicaments ou des produits médicinaux.

### Quand et comment utiliser HemoClin®?

- En cas d'hémorroïdes et de désagréments anaux tels que démangeaisons, irritations, picotements et sensibilités: appliquer en grande quantité au moins deux fois par jour dans l'anus et autour de celui-ci et ce, pendant deux semaines ou chaque fois que le soulagement des désagréments est nécessaire. Une application régulière augmente l'efficacité du gel.
- Pour aider à éviter les hémorroïdes et les fissures anaux: appliquer dans l'anus et autour de celui-ci avant et après avoir été à selles.

HemoClin® ne peut être utilisé plus de 30 jours consécutifs.

## HemoClin® Gel Hämorrhoiden

- Schnell kühlende Wirkung bei Hämorrhoiden innen und Beschwerden im Analbereich wie Jucken, Reizungen, Brennen und Überempfindlichkeit
- Pflegt die Haut und unterstützt den natürlichen Heilungsprozess
- Zur inneren (und äußeren) Anwendung
- Hygienisch und einfach aufzutragen
- Praktisch zu dosieren

Lesen Sie vor der Benutzung von HemoClin® aufmerksam den Beipackzettel. Heben Sie diesen Beipackzettel gut auf. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.

### Inhalt dieses Beipackzettels:

- HemoClin® - Anwendungsgebiet
- HemoClin® - Zusammensetzung
- Was ist vor der Benutzung von HemoClin® zu beachten?
- HemoClin® - Verabreichungsweise
- HemoClin® - Aufbewahrung
- Packungsinhalt
- Kontakt

### HemoClin® - Anwendungsgebiet

HemoClin® Gel eignet sich zur inneren (und äußeren) Anwendung bei Hämorrhoiden und Beschwerden im Analbereich wie Jucken, Reizungen, Brennen und Überempfindlichkeit. Hämorrhoiden und Beschwerden im Analbereich treten u.a. häufig während der Schwangerschaft und nach der Entbindung auf.

### HemoClin® - Zusammensetzung

HemoClin® enthält als Wirkstoff ein natürliches Gel, das auf dem patentierten bioaktiven 2QR-Komplex basiert, der aus der Aloe barbadensis gewonnen wird. HemoClin® enthält keine Chemikalien oder Bestandteile tierischer Herkunft.

Zusammensetzung: Wasser, Aloe barbadensis-Gel, PEG-8, Xanthan-Gummi, Betain, Kaliumphosphat, Laureth-9, Galactoarabinan Polyglucuronic Acid Crosspolymer\*, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Natriumhydroxid.

\*2QR

### Wirkung

HemoClin® wird bei Beschwerden im Analbereich wie Jucken, Reizungen, Brennen und Überempfindlichkeit verwendet. Das bioaktive Gel hat eine schnell lindernde Wirkung bei Hämorrhoiden, bei Analfissuren und anderen Beschwerden im Analbereich. Der bioaktive Wirkstoff 2QR neutralisiert schädliche Bakterien, unterstützt den natürlichen Heilungsprozess und versorgt das Gewebe. HemoClin® wirkt außerdem wie ein Gleitmittel und erleichtert dadurch den Stuhlgang.



### Was ist vor der Benutzung von HemoClin® zu beachten?

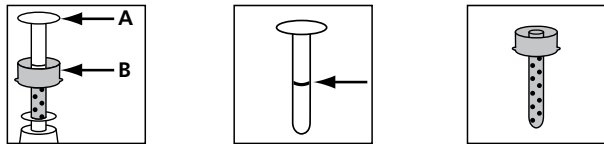
- Nebenwirkungen von HemoClin® sind nicht bekannt.
- Bei anhaltenden oder ungewöhnlich starken Beschwerden im Analbereich, wenden Sie sich vor der Anwendung von HemoClin® an Ihren Arzt oder Apotheker.
- Wechselwirkungen mit Heilmitteln und Gesundheitsprodukten sind nicht bekannt.

### HemoClin® - Verabreichungsweise

- Bei Hämorrhoiden und Beschwerden im Analbereich wie Jucken, Reizungen, Brennen und Überempfindlichkeit: mindestens zweimal täglich zwei Wochen lang oder je nach Bedarf großzügig rund um den Anus auftragen. Durch regelmäßiges Auftragen wird die Wirkung erhöht.
- Zur Hilfe bei der Vermeidung von Hämorrhoiden und Analfissuren: vor und nach jedem Stuhlgang in und rund um den Anus auftragen.

HemoClin® darf nicht länger als 30 anschließende Tage verwendet werden.

## Welke onderdelen bevat het aanbrengsysteem?

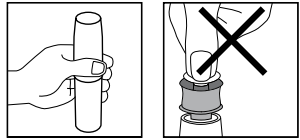


Onderdelen

witte deel (A)

blauwe deel (B)

Om HemoClin® aan te brengen, volgt u de instructies voor gebruik zoals in onderstaande illustraties is te zien:

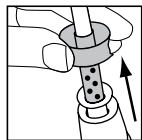


**Stap 1.** Houd de spuitbus met één hand vast. Niet de witte bovenkant indrukken.

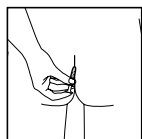


**Stap 2.** Druk met de andere hand het blauwe deel (B) gedurende 2 seconden stevig in. U hoort een sissend geluid. Het witte deel (A) zal automatisch omhoog bewegen. Gaat u door

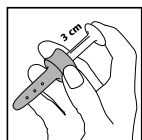
met indrukken van het blauwe deel (B) totdat u een ring ziet verschijnen op het witte deel (A). Stop met indrukken. Het aanbrengsysteem is gevuld en klaar voor gebruik. U kunt bij het vullen de dosering naar behoefte aanpassen door het blauwe deel minder lang in te houden.



**Stap 3.** Neem het blauwe deel (B) met het aangehechte witte deel (A) uit de houder.



**Stap 4.** Breng het blauwe deel (B) met het aangehechte witte deel (A) voorzichtig in de anus.



**Stap 5.** Nadat het blauwe deel (B) is ingebracht in de anus, druk het witte deel (A) voorzichtig in het blauwe deel (B), waardoor HemoClin® zich in het betreffende gebied kan verspreiden.

## Stap 6. Schoonmaakinstructies

Na ieder gebruik het witte deel (A) en het blauwe deel (B) gescheiden reinigen met warm water.

Gebruik HemoClin® zo vaak als nodig, iedere keer dat u anale ongemakken, zoals jeuk, irritatie, branderigheid en gevoeligheid ervaart.

## Hoe bewaart u HemoClin®?

HemoClin® gebruiken op kamertemperatuur. Bewaren op een koele en veilige plek. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum vermeld op de onderzijde van de spuitbus en op het doosje.

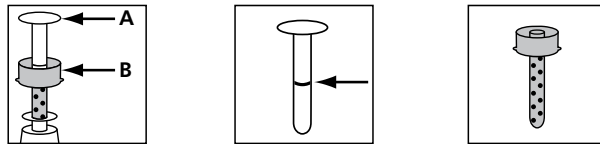
## Wat bevat deze verpakking?

- Een spuitbus met 45 ml gel en een aangehecht aanbrengsysteem
- Bijsluiter

## Waarschuwing: Houder onder druk.

**Niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. Buiten zicht en bereik van kinderen bewaren.**

## De quelles parties se compose le système d'application?

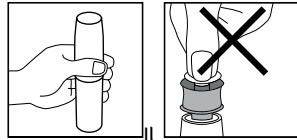


Parties

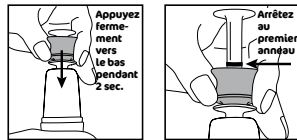
partie blanche (A)

partie bleue (B)

Pour appliquer HemoClin®, veuillez suivre les instructions d'utilisation présentées dans les illustrations suivantes:

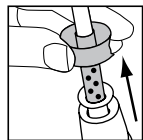


**Étape 1.** Prenez le flacon pulvérisateur dans une main. Ne pas appuyer sur la partie supérieure blanche.

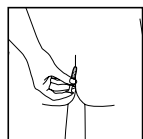


**Étape 2.** Avec l'autre main, appuyez fermement sur la partie bleue (B) pendant 2 secondes. Un sifflement se produit. La partie blanche (A) remonte automatiquement. Gardez la

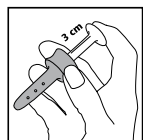
partie bleue enfoncée (B) jusqu'à ce que vous voyiez apparaître un anneau sur la partie blanche (A). Cessez d'appuyer. Le système d'application est chargé et prêt à l'emploi. Pendant le chargement, vous pouvez adapter le dosage à votre guise en enfonçant moins longtemps la partie bleue.



**Étape 3.** Ôtez la partie bleue (B) avec la partie blanche attachée (A) du récipient.



**Étape 4.** Enfoncez prudemment la partie bleue (B) et la partie blanche attachée (A) dans l'anus.



**Étape 5.** Lorsque la partie bleue (B) se trouve dans l'anus, enfoncez prudemment la partie blanche (A) dans la partie bleue (B), de manière à ce qu'HemoClin® puisse être diffusé dans la zone adéquate.

## Étape 6. Instructions de nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez séparément la partie blanche (A) et la partie bleue (B) à l'eau chaude.

Utilisez HemoClin® aussi souvent que nécessaire, chaque fois que vous souffrez de désagréments anaux tels que démangeaisons, irritations, picotements et sensibilités.

## Comment conserver HemoClin®?

Utiliser HemoClin® à température ambiante. Conservez dans un endroit frais et sûr. N'utilisez plus après la date de péremption mentionnée au bas du flacon pulvérisateur et sur la boîte.

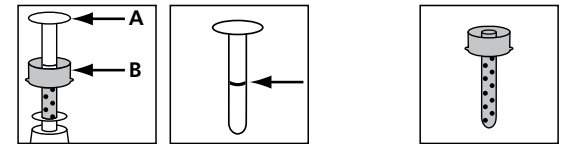
## Contenu de cet emballage.

- Un flacon pulvérisateur de 45 ml de gel et un système d'application attaché
- Notice

## Avertissement: Récipient sous pression.

**Ne pas perforer ni brûler, même après usage. Garder hors de portée et de vue des enfants.**

## Woraus besteht der Applikator?

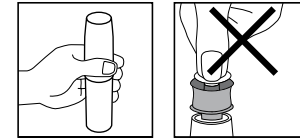


Applikator

weißes Applikatorteil (A)

blaues Applikatorteil (B)

Zum Auftragen von HemoClin® befolgen Sie die Gebrauchsanleitung (siehe untenstehende Abbildungen):

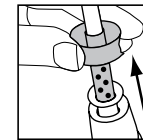


**Schritt 1.** Halten Sie die Sprühdose mit einer Hand. Nicht die weiße Oberseite eindrücken.

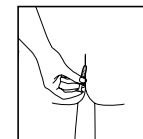


**Schritt 2.** Drücken Sie mit der anderen Hand das blaue Applikatorteil (B) 2 Sekunden lang fest herein. Sie hören ein zischendes Geräusch. Das weiße Applikatorteil (A) bewegt sich automatisch nach

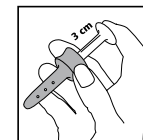
oben. Drücken Sie das blaue Applikatorteil (B) solange weiter ein, bis auf dem weißen Applikatorteil (A) ein Ring zu sehen ist. Hören Sie mit Eindrücken auf. Der Applikator ist aufgeladen und zur Benutzung bereit. Sie können die Dosiermenge beim Aufladen nach Bedarf anpassen; führen Sie das blaue Applikatorteil weniger lange ein.



**Schritt 3.** Nehmen Sie das blaue Applikatorteil (B) mit dem dazugehörigen weißen Applikatorteil (A) aus der Halterung heraus.



**Schritt 4.** Führen Sie das blaue Applikatorteil (B) mit dem daran befestigten weißen Applikatorteil (A) vorsichtig in den Anus ein.



**Schritt 5.** Nachdem Sie das blaue Applikatorteil (B) in den Anus eingeführt haben, schieben Sie das weiße Applikatorteil (A) vorsichtig in das blaue Applikatorteil (B) hinein; HemoClin® kann sich anschließend in dem betreffenden Bereich verteilen.

## Schritt 6. Reinigungsanleitung

Das weiße Applikatorteil (A) und das blaue Applikatorteil (B) müssen nach jeder Benutzung separat mit warmem Wasser gereinigt werden.

Verwenden Sie HemoClin® so häufig, wie es erforderlich ist, d.h. jedes Mal, wenn Sie Beschwerden im Analbereich wie Jucken, Reizungen, Brennen oder Überempfindlichkeit verspüren.

## HemoClin® - Aufbewahrung

HemoClin® verwenden bei Zimmertemperatur. An einem kühlen und sicheren Ort aufbewahren. Nicht mehr nach dem auf der Unterseite der Sprühdose und auf der Verpackung angegebenen Haltbarkeitsdatum verwenden.

## Packungsinhalt

- Sprühdose mit 45 ml Gel und dazugehöriger Applikator
- Beipackzettel

## Warnung: Der Behälter steht unter Druck.

**Behälter nicht durchbohren oder verbrennen, auch nicht nach der Benutzung. Für Kinder nicht sichtbar und unerreichbar aufbewahren.**

## Contactgegevens

Distributeur België: Biohorma Belgium N.V., Bosstraat 54, 3560 Lummen.  
Fabrikant: You Medical, Postbus 69290, 1060 CH Amsterdam, Nederland.

Voor meer informatie over HemoClin®, surf naar [www.hemoclin.be](http://www.hemoclin.be) of bel de HemoClin informatielijn op 013/35 89 40

## Coordonnées de contact

Distributeur pour la Belgique: Biohorma Belgium S.A., Bosstraat 54, 3560 Lummen.  
Fabricant: You Medical, PO BOX 69290, 1060 CH Amsterdam, Pays-Bas.

Pour de plus amples informations au sujet d'HemoClin®, consultez le site Internet [www.hemoclin.be](http://www.hemoclin.be) ou appelez la ligne d'information HemoClin au numéro 013/35 89 40

## Kontakt

Distributeur Belgien: Biohorma Belgium N.V., Bosstraat 54, 3560 Lummen.  
Hersteller: You Medical, PO BOX 69290, 1060 CH Amsterdam, Niederlande.

Weitere Informationen über HemoClin® finden Sie im Internet unter [www.hemoclin.be](http://www.hemoclin.be) oder rufen Sie die HemoClin-Infonummer an: 013/35 89 40